

Acknowledgements

This dissertation is an outcome that was possible thanks to the support and help of many mentors, researchers, associations, colleagues, and friends. First and foremost, I would like to thank my parents, who have supported me and my research without ever questioning its outcome. I could not have completed this dissertation without their warm support and trust in my abilities.

I feel indebted to my first supervisor Prof. Dr. Silke Leopold and my second supervisor Prof. Dr. Ralf-Martin Jäger for having accompanied the development of this research from the beginning to the end. I must also thank my former mentor Martin Greve, who shared his expertise and supported me from the very early this project, which led to fruitful research.

This thesis would not have come into being without the financial support and scholarships that I had been given. I owe thanks to the Cluster of Excellence at Heidelberg University who provided me the perfect academic environment in which my thoughts and ideas could unfold. My research was further supported by the PROMOS scholarship of Heidelberg University and the research scholarship of the Orient-Institute Istanbul. This study would not have been possible without the necessary language skills. I owe gratitude for having been given the scholarship for Greek courses at the Aristotele University Thessaloniki and the THYESPA-Program at the Kapodistrian University Athens. The study of Ottoman language, culture, and history was also supported by the program organized by the Historical Foundation, Istanbul.

I am indebted to the excellent support of the Kalomoiris Archive, Athens, and especially to Myrtō Oikonomidou. The same warm support in my research, I received from the İslam Araştırmaları Merkezi (ISAM) and Osmanlı Dönemi Müziği Uygulama ve Araştırma Merkezi (OMAR) in Istanbul and the Library for Rare Works [Nadir Eserler Kütüphanesi] of Istanbul University, to which I would like to express my gratitude.

For help and advice on topics related to Greek music, I owe much to Katy Roumanou †, Markos Dragoumis †, Katerina Levidou, Sofia Kontossi, and Aleksandros Charkiolakis. I am indebted to Kostas Kardamis, Songül Karahasanoğlu, John Morgan O'Connell and Eray Cömert for having provided me with important sources from which this thesis benefited. The numerous translations into English turned out to be a great challenge and could not have been carried out without the advice of experienced native speakers. For assisting and supervising my translations I owe great thanks to Michela Bonato, Hermes Plevrakis, and, in particular, to Neslihan Demirkol. At this point, I would like to express my heartfelt gratitude to Evangelia Chaldæaki, who did not only patiently revise my translations from Greek but also sharpened my eyes for topics related to Greek music. I must also thank Achilleas Tigkas for revising my transcription of the "Sevastopol Song" from Chrysanthine to staff notation. This thesis also benefited from many discussions, idea exchanges, and conversations I had with Walter Zev Feldman, Bülent Aksoy, Hasan Münüsoğlu, Ruth Bartholomä, Judith Haug, Semih Pelen, Elif Damla-Yavuz, Gerasimos Sofoklis

Papadopoulos, Melike Atalay, Jacob Olley, Salah Eddin Maraqa, Malek Sharif, Merih Erol, Marco Dimitriou, Audrey Wozniak as well as with my dear study group consisting of Bianca Duschinger and Jelena Rothermel.

Finally, I am thankful to Sukla Chatterjee for having me accompanied through the most critical moments of this work.